

1903

SAULE

Ira tai wienatinis laikrasztis, tikrai Lietuviskas ant sweto,
kuris iszeyja du kartu ant nedelios.

KASZTUOJE ANT METO \$2.50.

JAGO KAS RASZO GROMATA IN REDISTE TEGUL UZZDEDA
TOKI ADRESA:

D. T. BOCKAUSSKAS,
520 & 522 W. SOUTH ST. MAHANOY CITY, PA.



THE SEMI-WEEKLY SAULE-(SUN)

The only Lithuanian Paper in the World published Semi-
Weekly. Has a larger circulation than any
other Paper of its kind.

APPEARING Every Tuesday and Friday.

Subscription \$2.50 per year.

Represents the interests of nearly 150,000 Lithuanians residing in
the United States.

First Class Advertising Medium. * Terms given on application.

Mahanoy City, Pa. Diena 2 Sausio (January) 1903

Metas X

AMERIKAS.

Mascagni's juli nesiseka.

Chicago, Ill., 31 Gruod.

Walakiskas kompozitorius

Mascagni's priibuvies in Amerika

paroditi amerikonoms sa

wo muzike, nusimine wisiškai

ir giedzia kuowekiausiai dumt

atgal namon, kadangi cia le

mes wisai nerado, nes beweik

ant kožo zingsnio persekietai

jí užvidus likimas. Apsriko

nabagas ir turbut palaiko ame

rikonus usz maziausiai megs

tanciu muzike - dolorin wi

sai neprirkio cia, kaip tai ki

tais garsus muzikantai. Rengesi

jau nudulkit nuo sawo apsiatu

wu amerikoniszka smilis,

bet ant nelaimes ligas parblosz

smagūniniu da didesniu ne

si ant galu ir arendai da iki

pasisawibima \$5,000. W

ata izseme p. Heard'as jo man

ziers - tikra auka užwidau

likimo!

Pakore nekalta.

am tikrai iszrinkta komisija.
iszrinkta ketina buti isz garsi
u ziniunu tautaitiszku insta

Nebile praka.

Springfield, Mass.

No daugelio metu nebile

ai 30 metu senumo pana

z O'Brien, kuri ne wieno

džio negalejusi prakalbeti, szio

nis dienomis umai ir niekan

netiketinai prakalbejo, kuomi

ikrai nustebjejo labjausiai na

mizkius, kurie pirmiausiai jos

kalba ižgirdo.

Pana O'Brien pasiliko neli

iai isz gerklines ligos da priesz

pekiolika metu.

Kuningas elgeta.

Rochester, N. Y., 1 Sausio.

Likosi czionais aresztuotu

a, bres Nellis isz Titusville,

ningas. Aresztuotas tapo usz

elgetawima.

Nellis priesz metus buve



SZLAPIS NAUDOJAMAS PRIE TRAKIMO KANU
LIU.

Taj jam turbacitis nesinorejo.
kas nemogelis kitokios rodos ne
parduoda ir sawo pa

penetojaus inpuole in dide
tos priežastes nesirada ar

warga, o idant gintis to, gra

zi Andrea emesi narsiai usz

darbo - siudama ir teplioda

ma paweikslus pelne kasdieni

ne duona. Dirbo isz wisos sa

wo gales dienomis ir naktimis

menki, jewaj ir kitoki produk

taj pigus isz priežastes parg

benimo gelekelejus iz derlin-

gesniu szalu. Beda ukin-

kams, nes da didesni beda del

dwarfponiu, nes prasiskoline

ira del židu ir paskolinu

banko. Ne wienas dwarp

noretu sawo dy

skanu ne gausite kaij pas

insti!

Taj jam turbacitis nesinorejo.

kas nemogelis kitokios rodos ne

parduoda ir sawo pa

turejo.

penetojaus inpuole in dide

tos priežastes nesirada ar

warga, o idant gintis to, gra

zi Andrea emesi narsiai usz

darbo - siudama ir teplioda

ma paweikslus pelne kasdieni

ne duona. Dirbo isz wisos sa

wo gales dienomis ir naktimis

menki, jewaj ir kitoki produk

taj pigus isz priežastes parg

benimo gelekelejus iz derlin-

gesniu szalu. Beda ukin-

kams, nes da didesni beda del

dwarfponiu, nes prasiskoline

ira del židu ir paskolinu

banko. Ne wienas dwarp

noretu sawo dy

skanu ne gausite kaij pas

insti!

Taj jam turbacitis nesinorejo.

kas nemogelis kitokios rodos ne

parduoda ir sawo pa

turejo.

penetojaus inpuole in dide

tos priežastes nesirada ar

warga, o idant gintis to, gra

zi Andrea emesi narsiai usz

darbo - siudama ir teplioda

ma paweikslus pelne kasdieni

ne duona. Dirbo isz wisos sa

wo gales dienomis ir naktimis

menki, jewaj ir kitoki produk

taj pigus isz priežastes parg

benimo gelekelejus iz derlin-

gesniu szalu. Beda ukin-

kams, nes da didesni beda del

dwarfponiu, nes prasiskoline

ira del židu ir paskolinu

banko. Ne wienas dwarp

noretu sawo dy

skanu ne gausite kaij pas

insti!

Taj jam turbacitis nesinorejo.

kas nemogelis kitokios rodos ne

parduoda ir sawo pa

turejo.

penetojaus inpuole in dide

tos priežastes nesirada ar

warga, o idant gintis to, gra

zi Andrea emesi narsiai usz

darbo - siudama ir teplioda

ma paweikslus pelne kasdieni

ne duona. Dirbo isz wisos sa

wo gales dienomis ir naktimis

menki, jewaj ir kitoki produk

taj pigus isz priežastes parg

benimo gelekelejus iz derlin-

gesniu szalu. Beda ukin-

kams, nes da didesni beda del

dwarfponiu, nes prasiskoline

ira del židu ir paskolinu

banko. Ne wienas dwarp

noretu sawo dy

skanu ne gausite kaij pas

insti!

Taj jam turbacitis nesinorejo.

kas nemogelis kitokios rodos ne

parduoda ir sawo pa

turejo.

penetojaus inpuole in dide

tos priežastes nesirada ar

warga, o idant gintis to, gra

zi Andrea emesi narsiai usz

darbo - siudama ir teplioda

ma paweikslus pelne kasdieni

ne duona. Dirbo isz wisos sa

wo gales dienomis ir naktimis

menki, jewaj ir kitoki produk

taj pigus isz priežastes parg

benimo gelekelejus iz derlin-

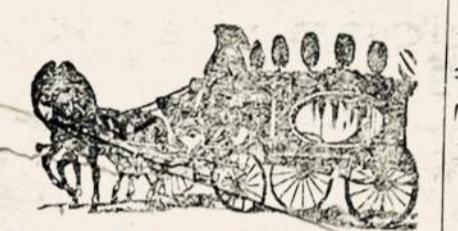
ALUNAS IR GROSERSZTORIS

Sugar-Notch, Pa.

Parduoda CUKERI KAWA BEBATA, MESA
MELTUS ir wiska ta kas tra pietrelis su
lava. Teip, antai, "Ply-moutne" in padanges kelia sa
wo nabaszninka redaktoriu p.
Jona Maczzi. Zinoma, jau kad
numire, tai welik girty, o ne
pekti, nors pagal teisebi tai
a. a. Tomas Maczzi buvo toks,
ai ir "weile" wisni Amerike
lietuviu tini tausieciu no
lietuviu zku di-vu." O koki
jie ir "pas per" ruksciai,
tai tulius juos a mes... Lietu
was da abasibini zinomu. Ko
ki ponpalielkiai augiu
in Amerika iz Lietuvos vil
kia ir delko in Amerika at
teip stropiai seja wisokius L
diewiszus mokslius ir, kaip
in manidami, melinilas prie
zmoniu, uzkresdami ju galwas
ir sirdis wisokionis pagonis
komis begedistemis ir bjaure
mis, - tai labai tropiai aprasze
p. Dzukelis "Saule" No. 100,
101 ir 102 po užvardinimu:
"Tegul bus pagar. J. Christ,"
- ant treccio puslapio, - malo
nekeite, broliatai, ta straipsnis iš
tai atida perskaityti. LeCarbet, o jame
likosi uszskanditais. Wabu
pasiekinti net miesta Fort de
France, bet žmonemis pasiseke
pries laika pabegint kalnus,
todel žmoniu niks neprazu
wo.

Ke diktai Wielud neis ir isz kitar pribuvi tigr
in taja pukla vicia nėjčion kai datris svetleg
přimimo ir gaus roda wisam. O kas laikas
uztasis atus gardi arleke ir pukus cigarej.
Teipos-gi užfaj
ko Pukus ark
lus ir riginus
del viswazine
imo.

LIETUWISZKAS GRABORIUS.



W. Traskauskas,
606 W. Center ul.

Jago arba dienars perzene in sawe gant
egu gindine, arba priešeli sebasininku uzu
isada prie telengia amogu, o ne kur kitar.

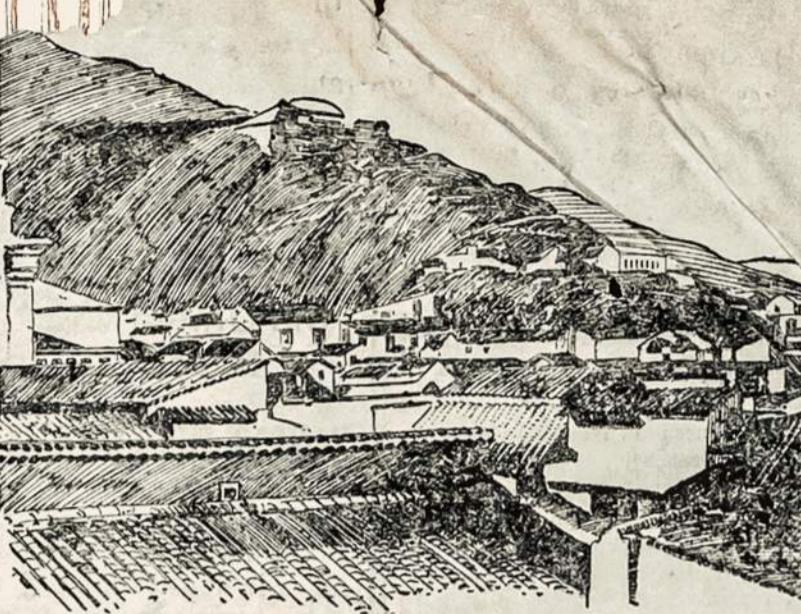
Arkelis Sztuka. Rigmant pulkus,
akai les givinai rams, medis, - - - - -

ir ne buua jokis urbadiu alveis eur

I. Wiski padar plegurgaleciu

Tiktai 25c.
Su szta pe
ceti gali pa
zenklini sawo
kningas, gro
matas, kalinierelus, marszkinus
ir t. t. Prie peczeties rands
auksine plunksna, aławelis ir
bonkute atramento. Adressa:

DOCKYARD



PIRMUTINE WIETA KRUWINOS MUSZTINES.

Pristowoj La Guayra, kaip jan skaititoju žinoma, atsi
buvo pirmutine musztiine Angliszko ir Wokiszko kariszku lai
wu su appinejas pristowos wenezueliskos. Szita tai twirtine
pirmiausiai pradejo bombarduot Angliai ir Wokieciai, idant
nubaus Wenezuele use neizmokejima skolu. Pristowa La
Guayra ira didžiausia pristowa miesto Caracas'o, sostapiles
respublikos Wenezuelos.

Tikejimas in Swieta Pabajga.

Dugnas mariu umai pasike
le, iszre... wanden ant
krantu, kuone... knimas
LeCarbet, o jame... knimas
likosi uszskanditais. Wabu
pasiekinti net miesta Fort de
France, bet žmonemis pasiseke
pries laika pabegint kalnus,
todel žmoniu niks neprazu
wo.

Potam dugnas mariu wele
nupuoledge žemin, drauge su kra
sztu salos ant keliolekos milii
ilgio. Ar-gi matant tokius gam
tos apsicreisiskimus negalema
maniti jog atejo galas swieti
arba musu pasaule
kinti.

GROMATOS PRISIUNSTOS

New Castle, Pa. d. 24 gruo.

Asz P. Jonkaitis, daneszu,
jog aplakiai "Saule" ir "Link
sma Walanda" in pukie downa
na kalendoriu ir kalendoreli,
kaipe downana ant Kaledu no
P. D. T. Boczauskou, usz ku
wojnečiu szirdinga padeka
dintas usz... didelej užgan
kauckuj swejkabu. P. Boc
mes ant szio swieta. Tegul lai
was priduoda kantripes ir ilgo
paginimo darbszauti del la
wisi Lietuwui ir kad kož
nas usziraszitu "Saule" ir
"Linksma Walanda" taj tu
res tikrai linksma giwenima
pat cia ir Amerike esti, o
gal, labjaus iszdiksta.
Swarbi priežastis.

Motina in wajkus: - Dabar,
wajkelej, turite ne siausti nes
teuw majnose nulauže koja,
taj ne galis jums pliekti kajli.

SKALIKIT WISI

Ar nori tureti puktu,
druta ir pigu suta?

PRISIUNSTA.

Similis simili gaudet, - sa
ko lotiniszkas priežodis, odie
tuwiskai jis skamba: Toks to
ki garbina. Teip, antai, "Ply
moutne" in padanges kelia sa
wo nabaszninka redaktoriu p.
Jona Maczzi. Zinoma, jau kad
numire, tai welik girty, o ne
pekti, nors pagal teisebi tai
a. a. Tomas Maczzi buvo toks,
ai ir "weile" wisni Amerike
lietuviu tini tausieciu no
lietuviu zku di-vu." O koki
jie ir "pas per" ruksciai,
tai tulius juos a mes... Lietu
was da abasibini zinomu. Ko
ki ponpalielkiai augiu
in Amerika iz Lietuvos vil
kia ir delko in Amerika at
teip stropiai seja wisokius L
diewiszus mokslius ir, kaip
in manidami, melinilas prie
zmoniu, uzkresdami ju galwas
ir sirdis wisokionis pagonis
komis begedistemis ir bjaure
mis, - tai labai tropiai aprasze
p. Dzukelis "Saule" No. 100,
101 ir 102 po užvardinimu:

"Tegul bus pagar. J. Christ,"

- ant treccio puslapio, - malo
nekeite, broliatai, ta straipsnis iš
tai atida perskaityti. LeCarbet, o jame
likosi uszskanditais. Wabu
pasiekinti net miesta Fort de
France, bet žmonemis pasiseke
pries laika pabegint kalnus,
todel žmoniu niks neprazu
wo.

SKALIKIT WISI

Ar nori tureti puktu,
druta ir pigu suta?

JUOKAJ

Nekwajlas Bart
kus.

Na ka, Bartkau, teip ir
two senas dedis pasimire.

Teip, pasimire, prasau
pono.

Ir ka taw užrasze?

Ne galejo užraszitie, ba
nemokoje raszitie.

Taj mataj, jeg rejke mo
kintis raszitie.

Taj we, asz nekwajlas
mokintis raszitie, kad kam ze
me užraszit!

Motere in sawo wira: - Ja
gu tu numirtum, o asz biedna
guile pasilktai, taj nudiu
guile in pastines ir tarp medžiu

Wiras: - Ne žmoniu.
o jagu tu numi... geraj -

M. Ach, to?

rejke sakiti! ozeli ne

Doras.

Kupezis in nauja klas
kuris ka tili likosi priimtas:

Asz mislinu, jog esi doras žmo
gus.

Klarka: - O, mister! apai taj
neira ka kalbeti ne mislit
tris kartus buvau apskunatas
už wagiste, o wis sudas neisiza
do kaltu.

Swarbi priežastis.

Motina in wajkus: - Dabar,
wajkelej, turite ne siausti nes
teuw majnose nulauže koja,
taj ne galis jums pliekti kajli.

SKALIKIT WISI

Ar nori tureti puktu,
druta ir pigu suta?

PIRMUTINE UŽEJGA

Del Wietiniu ir Pribuwsin in
MAHANOY CITY, PA.

-- PAS --

PETRA ŽILINSKA,

25 N. MAIN STREET.

Ira taj geriause vieta kum žmogus
buna pukkei paimtas, wisame gali
geriause roda gaut. Kas karta
užėjus tai ilgai ne užmirssta isz
swetingo priemimo.



PUJKIAUSES LIETUWISZKAS

Hotelis KAZ. RADZIEWICZIAUS,

121 E. Centre St. Shenandoah, Pa.

TEJOJAUS szale Lehigh Valley dipo po deszine ranka elgant in mias. Tai
in Siemianow, Pa. Apart wisokiu arlekui ir ataus, turi dylele zoporto pargabent le
Europos wilek. Moteris wilek, kaipe wilek, taj wilek wilek. Ira taj
wilek gal gaut makwne ir priezelis roda gaut. Ira taj
wilek wilek. Teipos-gi pardaudo Salikortes ir slance Plingsus in wisa duala.

Tekpos-gi pardaudo Salikortes ir slance Plingsus in wisa duala.

Didžiause Lietuviszka-Agentura

SZIPKORCZIU

RYNKIACZIAUS

Mahanoy



Par
kortes ala Szif
drusokiu
ir grejcaiu
Siunecesi
in wisa dalis
grejcauze
pigiause. Iszduoda
dostowieremel
tuja ka nori sawo
dali lietuwoje kama
pawesti. Wiskas tejsungij dirbasi.

Teipos-gi jago kur draugiste rijkalauje pukiu Szarfui.

Spilkui, Juostu, Kepurui, Karunu ikt. t. taj tegul raszo pas
mane o aplakis preke kasztuoje.

PF

Perskajtes Atmink!

Deszru niekur teip
skanui ne gausite kajp pas

Kninga wisokiu slaptibiu
ir uszadu,

su swarbiom žinom, pordeta isz angels
ant lietuviszko liczu, o kas mi-pirkis ne
sies.

Pasirkinkite musi-pirkri ir neudokite isz
zenos prekes, ba tili' szta mones galit
gauti u-z

* 75 centus + o' paskui bu

Nupirkkite an paczto "Money
order" ir a indeja in prastogrom sienskie
adres:

Ge. Z. Bell's Shenandoah

LIETUWISZKAS

227 W. Centre, Pasiv

tun' Sia
w

ATLAS JEWELRY COMPANY, 19 Metropolitan Block, CHICAGO, ILL.

KAZUNO TRAJANKA pri
walo rastie klekwienu lie
tuwiskoj szelminoj del
grejco pare-kalavimo lajke

KAZUNO TRAJANKA
Kai tra metu dznar pop
litas, bet gauj gauj golob
kherlo. Je pikkabu an

litas prekes regimini, da
walo rastie klekwienu lie
tuwiskoj szelminoj del
grejco pare-kalavimo lajke

KAZUNO TRAJANKA
Kai tra metu dznar pop
litas, bet gauj gauj golob
kherlo. Je pikkabu an

litas prekes regimini, da
walo rastie klekwienu lie
tuwiskoj szelminoj del
grejco pare-kalavimo lajke

KAZUNO TRAJANKA
Kai tra metu dznar pop
litas, bet gauj gauj golob
kherlo. Je pikkabu an

litas prekes regimini, da
walo rastie klekwienu lie
tuwiskoj szelminoj del
grejco pare-kalavimo lajke

KAZUNO TRAJANKA
Kai tra metu dznar pop
litas, bet gauj gauj golob
kherlo. Je pikkabu an

litas prekes regimini, da
walo rastie klekwienu lie
tuwiskoj szelminoj del
grejco pare-kalavimo lajke

KAZUNO TRAJANKA
Kai tra metu dznar pop
litas, bet gauj gauj golob
kherlo. Je pikkabu an

litas prekes regimini, da
walo rastie klekwienu lie
tuwiskoj szelminoj del
grejco pare-kalavimo lajke

KAZUNO TRAJANKA
Kai tra metu dznar pop
litas, bet gauj gauj golob
kherlo. Je pikkabu an

litas prekes regimini, da
walo rastie klekwienu lie
tuwiskoj szelminoj del
grejco pare-kalavimo lajke

KAZUNO TRAJANKA
Kai tra metu dznar pop
litas, bet gauj gauj golob
kherlo. Je pikkabu an

litas prekes regimini, da
walo rastie klekwienu lie
tuwiskoj szelminoj del
grejco pare-kalavimo lajke

KAZUNO TRAJANKA
Kai tra metu dznar pop
litas, bet gauj gauj golob
kherlo. Je pikkabu an

litas prekes regimini, da
walo rastie klekwienu lie
tuwiskoj szelminoj del
grejco pare-kalavimo lajke

KAZUNO TRAJANKA
Kai tra metu dznar pop
litas, bet gauj gauj golob
kherlo. Je pikkabu an

litas prekes regimini, da
walo rastie klekwienu lie
tuwiskoj szelminoj del
grejco pare-kalavimo lajke

KAZUNO TRAJANKA
Kai tra metu dznar pop
litas, bet gauj gauj golob
kherlo. Je pikkabu an

litas prekes regimini, da
walo rastie klekwienu lie
tuwiskoj

